



# **One Student, Three Results: Understanding and Evaluating Chinese Secondary Credentials**

**TAICEP 2019 Annual Conference  
October 20-24, 2019 –Vancouver, Canada**

**Presenters:**

**Jade Jiang Rieger, Evaluator, Educational Credential Evaluators (ECE)**

**Chris Adams, Asst. Director of Operations - International Admissions, Indiana University Bloomington**

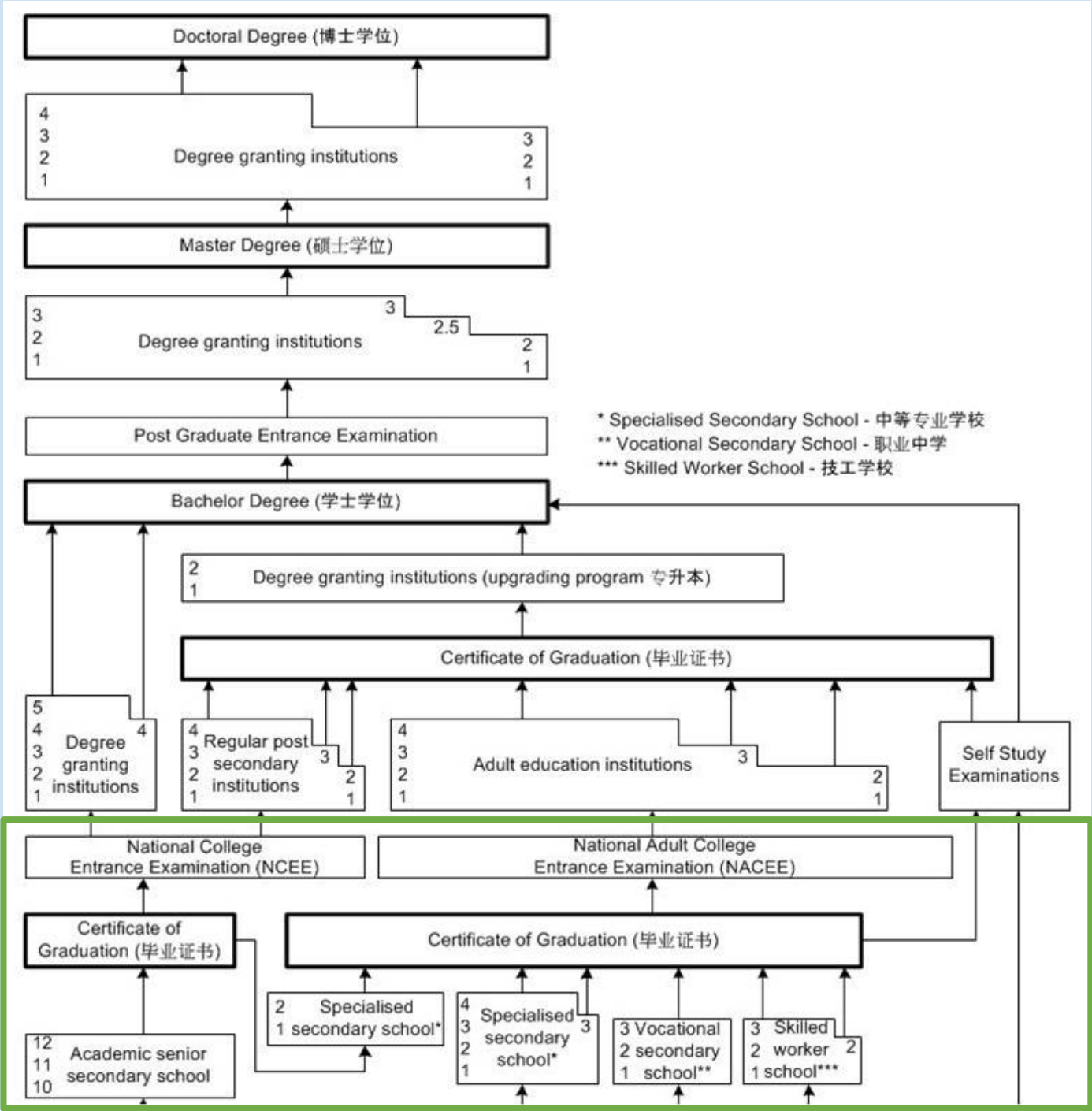
# Session Overview

- China's Secondary Education System
- High School Internal Transcript
- Huikao/Academic Proficiency Test
- National College Entrance Exam(Gaokao)
- International Secondary Programs
- Verification



Photo ©Jade Jiang Rieger

# Current Educational System in China



# Senior Secondary Education

## Academic Track

- **General Senior Secondary School (普通高中)**
- Length: 3 years
- Graduation: based on provincial/municipal examinations (*Huikao* or Academic Proficiency Test)

## Vocational Track

- **Secondary Specialized School (中等专业学校); Vocational School (职业学校); Technical School (技工学校)** etc.
- Length: 2-4 years
- Graduation: based on school exams or more recently the provincial vocational academic proficiency test

# Secondary Graduation Examinations and Tertiary Entrance Examinations

## Secondary Graduation

- 1) **General Senior Secondary Graduation Examination** (普通高中毕业会考), also known as ***Huikao***
- 2) **Senior Secondary Academic Proficiency Test** (高中学业水平测试/考试), also known as **APT**

## Tertiary Entrance

- **National College Entrance Exam (NCEE)** (普通高等学校招生全国统一考试), also known as ***Gaokao*** (高考)

# Available Documents

- High School Internal Transcripts
- Huikao/APT Results Certificate
- Gaokao Results
- Graduation Certificate



# One student, three results!

## Huikao Result

### 认证报告 CREDENTIALS REPORT

DATE: 2015-01-20  
FILE NO.: 1510620241  
APPLICATION NO.: 2015010506

#### TO WHOM IT MAY CONCERN:

This is to certify that Mr. [REDACTED], born on [REDACTED], has taken the General Examination for High School Graduates in Hunan in 2013, and the results are as follows,

History	93	Chinese	84
Physics	92	Biology	91
Politics	95	Chemistry	98
Geography	97	Mathematics	88
Foreign Language	97		

NOTHING FOLLOWS

China Academic Degrees & Graduate Education Development Center



China Academic Degrees and Graduate Education Development Center (CDGDC) is the only professional organization authorized by the Academic Degrees Committee of the State Council of P. R. China to verify Chinese degrees and academic transcripts. You can either scan the two-dimension code on the right or log on our webpage (<http://www.chinadegrees.cn/cqva/gateway.html>) to authenticate this verification report.

## Internal School Transcript

### 湖南省长沙市明德中学

#### 学生成绩证明

#### Student's Academic Record

[REDACTED] 同学, 男, [REDACTED] 日出生, 该生于 2011 年 9 月入我校高中就读, 期间成绩如下:

This is certify the student [REDACTED], Male, born on [REDACTED], has been studying since September 2011 in our high school. During this time his academic reports are as followings:

课程 Course	高一/Year 1		高二/Year 2		高三/Year 3	
	第一学期 1" Term	第二学期 2" Term	第一学期 1" Term	第二学期 2" Term	第一学期 1" Term	第二学期 2" Term
语文/Chinese	80	88	82	86	85	84
数学/Maths	83	91	90	85	95	88
英语/English	80	90	85	88	87	92
物理/Physics	82	85	90	88	87	92
化学/Chemistry	81	87	89	90	92	98
生物/Biology	98	96	82	87	90	91
政治/Politics	81	90	82	95		
历史/History	84	85	85	93		
地理/Geography	80	98	88	97		
平均分/GPA	83.2	90	85.9	89.8	89.3	90.8

备注: 以上课程以百分制记分: 60 分以上及格, 满分为 100 分。

Annotation: All courses are set into the percentage system: above 60 is passing, 100 is full mark.

学校盖章/School Seal 长沙市明德中学  
School: Mingde High School of Changsha

2014 年 7 月 8 日  
Date: July 8, 2014

## Gaokao Result

CHINA ACADEMIC DEGREES & GRADUATE  
EDUCATION DEVELOPMENT CENTER

### 认证报告 CREDENTIALS REPORT

DATE: 2014-10-17  
FILE NO.: 1410472458  
APPLICATION NO.: 2014246238

#### TO WHOM IT MAY CONCERN:

This is to certify that Mr. [REDACTED], born on [REDACTED] has taken the National College Entrance Examination in Science in Hunan in 2014, and the results are as follows,

Subject	Scores	Full Marks
Chinese	92	150
Mathematics	104	150
Foreign Language	110	150
Science Comprehensive Examination	218	300
Total	524	750

Note: Enrollment Threshold of Hunan in 2014

First Category Undergraduate Program (Arts): 562

Second Category Undergraduate Program (Arts): 501

Third Category Undergraduate Program (Arts): 473(A), 453(B)

First Category Undergraduate Program (Science): 522

Second Category Undergraduate Program (Science): 442

Third Category Undergraduate Program (Science): 406(A), 386(B)

NOTHING FOLLOWS

China Academic Degrees & Graduate Education Development Center



China Academic Degrees and Graduate Education Development Center (CDGDC) is the only professional organization authorized by the Academic Degrees Committee of the State Council of P. R. China to verify Chinese degrees and academic transcripts. You can either scan the two-dimension code on the right or log on our webpage (<http://www.chinadegrees.cn/cqva/gateway.html>) to authenticate this verification report.

# HS Diploma/Graduation Certificate

10-21

广东省普通高级中学  
毕业证书

学 号: [REDACTED]  
身份证号: [REDACTED]

(本证无地级市以上教育行政部门盖章无效)

学生 [REDACTED], 性别 男,  
[REDACTED] 年 [REDACTED] 月 [REDACTED] 日生, 籍贯系  
广东 省 普宁 市 县  
(市、区), 于 2013 年 9 月至  
2016 年 6 月在本校高中学习  
期满, 共修习 175 学分, 综合素  
质评价合格, 准予毕业。

佛山市南海区  
石门中学 校长: [REDACTED]

学校地址: 广东省佛山市南海区黄岐北环东路

2016 年 6 月 10 日



# Quick Survey

**Slido.com, event code #: 4989**

- What kind of secondary grade reports do you currently ask from Chinese students?
  - 1) High school internal transcript only
  - 2) Huikao/ APT results only
  - 3) Gaokao results only
  - 4) Combination of the above two or three



Photo ©Jade Jiang Rieger

# High School Internal Transcript



Photo: pixabay.com

Complete  
High School  
Transcripts



浙江大学附属中学  
The High School Attached to Zhejiang University

地址: 杭州市曙光路89号 电话: 0571-87981192  
传真: 0571-87997267 网址: www.hzdzfz.com

浙江大学附属中学学生成绩报告单  
Academic Transcript of The High School Attached to Zhejiang University

姓名: 性别: 女 生日: 年 月 日 就读日期: 2013 年 9 月-2016 年 7 月  
Name Sex: Female D.O.B: Duration: Sept.2013 to Jul.2016

学 期 Term 课 程 Course	高一 YEAR 1		高二 YEAR 2		高三 YEAR 3	
	第一学期 TERM 1	第二学期 TERM 2	第一学期 TERM 1	第二学期 TERM 2	第一学期 TERM 1	第二学期 TERM 2
政治 Politics	89	94	85	85	84	87
语文 Chinese	85	87	86	86	90	86
数学 Mathematics	82	85	85	87	89	90
英语 English	91	86	86	86	87	87
物理 Physics	81	87	/	/	/	/
化学 Chemistry	92	86	/	/	/	/
生物 Biology	/	/	88	88	/	/
历史 History	89	95	89	89	88	90
地理 Geography	84	86	88	85	87	91
体育 P.E.	93	97	87	87	100	100
计算机 Computer	87	87	/	/	/	/
劳技 Labor Skill	/	/	85	87	/	/
音乐 Music	95	95	/	/	/	/
美术 Art	/	/	92	95	/	/

备注: 以百分制记分, 60 分以上及格, 100 分满分。  
The percentage system: above 60 is passing, 100 is full mark.

浙江大学附属中学  
The High School Attached to Zhejiang University  
2016/10/10

# 广州市第三中学

## 高中成绩证明

### High School Transcript

兹证明\_\_\_\_\_，女，\_\_\_\_\_年\_\_\_\_\_日出生，该生于\_\_\_\_\_2013年9月至  
今在我校学习，是我校高\_\_\_\_\_三\_\_\_\_\_年级\_\_\_\_\_1\_\_\_\_\_班的学生。该生在校表现良好，学习认真。以下是该  
生在校期间的成绩：

This is to certify that \_\_\_\_\_, female, born on \_\_\_\_\_, studied at our  
school from 2013 to 2016, was the student of Class \_\_\_\_\_1\_\_\_\_\_, Senior Grade \_\_\_\_\_three\_\_\_\_\_. She performed  
well and studied hard. Following was her transcripts:

成绩 Score	高一 Senior One		高二 Senior Two		高三 Senior Three	
	上学期 1 <sup>st</sup> Term	下学期 2 <sup>nd</sup> Term	上学期 1 <sup>st</sup> Term	下学期 2 <sup>nd</sup> Term	上学期 1 <sup>st</sup> Term	下学期 2 <sup>nd</sup> Term
科目 Subject						
思想政治 Politics	89	85	82	90	93	85
语文 Chinese	115	108	109	120	116	115
数学 Mathematics	113	111	122	115	110	114
英语 English	125	117	130	121	119	125
物理 Physics	83	85	90	85	/	/
化学 Chemistry	90	95	84	87	/	/
历史 History	85	84	88	81	86	80
地理 Geography	80	85	81	86	85	87
生物 Biology	89	88	90	86	/	/
体育 P.E.	92	95	100	95	91	90
计算机 Computer	95	84	90	91	/	/

注：语文，数学，英语三科总分各为 150 分，其它科目总分各为 100 分。

Note: Full mark of Chinese, Mathematics and English is 150, other subjects is 100.

特此证明！

广州市第三中学  
GuangZhou No.3 Middle School  
2016 年 5 月 20 日  
May 20<sup>th</sup>, 2016

## High School Transcripts

- Fewer subjects listed
- Chinese, Math and English out of 150 marks



Incomplete High School Transcript Sample 1



深圳市第二实验学校  
Shenzhen NO.2 Experimental School

深圳市第二实验学校高中部学生成绩表  
Shenzhen No.2 Experimental School Senior Department  
Student Transcript

姓名 (Name): 性别 (Gender): 男 (Male)  
入学日期 (Enrolment Date): September 2016 出生日期 (Birth Date):


说明 (Notes): 满分为 100 分 (Full mark is 100)。

课程 Subjects	高一 Senior Grade One		高二 Senior Grade Two		高三 Senior Grade Three	
	上学期 The first Term	下学期 The second Term	上学期 The first Term	下学期 The second Term	上学期 The first Term	下学期 The second Term
政治 Politics	90	93	88	87	/	/
语文 Chinese	93	95	90	92	/	/
数学 Mathematics	87	85	89	90	/	/
英语 English	96	94	98	95	/	/
物理 Physics	86	87	86	84	/	/
化学 Chemistry	89	92	90	87	/	/
生物 Biology	85	89	87	90	/	/
历史 History	90	92	90	91	/	/
地理 Geography	88	90	87	89	/	/
体育 P.E.	95	98	96	96	/	/
信息技术 I.T.	90	92	95	94	/	/
音乐 Music	98	95	96	98	/	/
美术 Arts	93	94	92	96	/	/

深圳市第二实验学校高中部  
Shenzhen No.2 Experimental School Senior Department  
Sept. 18, 2018

# Incomplete High School Transcript Sample 2

-With AP courses

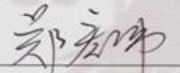



## 郑州市第七中学

Zhengzhou NO.7 Middle School

### 郑州市第七中学成绩报告单

Student Academic Report of Zhengzhou No.7 Middle School

学生姓名 Student Name	英文名 English Name	身份证号 Citizen ID	出生日期 Date of Birth	性别 Gender	学生号 Student ID	入学日期 Date Enrolled	毕业日期 Date of Graduation
				Female		09/01/2016	06/30/2019
课程类型 科目	第一学年 Grade One (Year 10)		课程类型 科目	第二学年 Grade Two (Year 11)		课程类型 科目	第三学年 Grade Three (Year 12)
Curriculum Type Subject	Semester One	Semester Two	Curriculum Type Subject	Semester One	Semester Two	Curriculum Type Subject	Semester One Semester Two
语文 Chinese	95	94	语文 Chinese	95	96	语文 Chinese	/ /
数学 Math	94	93	数学 Math	/	/	数学 Math	/ /
英语 English	96	96	英语 English	96	97	英语 English	/ /
政治 Politics	94	95	政治 Politics	95	/	物理 Physics	/ /
物理 Physics	94	95	物理 Physics	94	93	化学 Chemistry	/ /
化学 Chemistry	93	94	化学 Chemistry	94	95	生物 Biology	/ /
历史 History	94	95	历史 History	95	/	活动 Activities	/ /
地理 Geography	95	94	地理 Geography	96	/	体育 P.E.	/ /
生物 Biology	94	95	生物 Biology	95	96	AP Calculus AB	/ /
计算机 Computer	93	94	活动 Activities	A	A	AP Calculus BC	/ /
音乐 Music	95	95	体育 P.E.	A	A	AP Macroeconomics	/ /
体育 P.E.	A	A	AP Calculus AB	93	94	AP Physics II	/ /
太极 Tai Chi	A	A	AP Calculus BC	/	/	AP Chemistry	/ /
活动 Activities	A	A	AP Microeconomics	/	/	AP Computer Science A	/ /
			AP Physics I	/	/	AP Statistics	/ /
			AP Chemistry	/	/		
			AP U.S. History	/	/		
GPA/Average	94.3/100	94.5/100	GPA/Average	94.8/100	95.2/100	GPA/Average	/ /
国际部主任签字 Signature of International Department Director			签发日期 Date Issued			学校公章 Seal of School	
			10/9/2018				

地址：郑州市三金路中段      电 话：0371-65828916

网址：<http://zz7z.zzedu.net.cn/>      电子邮箱：zz7zgzb@163.com

# High School Internal Transcript Summary

- More comprehensive, includes most subjects studied\*
- Exams are conducted every semester
- Difficulty level: medium to high

\*A lot of the time music, arts and technology subjects are omitted from transcript



Photo ©Jade Jiang Rieger

# Discussion

Do you ask for high school internal transcript?  
Why/why not?







How would you evaluate high school  
internal transcript ?

# 2004 Senior Secondary School Curriculum

学习领域 Study Areas	科目 Subjects	必修学分 Compulsory Subjects Credits	选修学分 I Elective credits I	选修学分 II Elective credits II
语言与文学 language and literature	语文 chinese language	10	<p>根据社会对人才多样化的需求，适应学生不同潜能和发展的需要，在共同必修的基础上，各科课程标准分类别、分层次设置若干选修模块，供学生选择。</p> <p>Electives with standards of different kinds and levels, based on the students capacities and development on a common compulsory base.</p>	<p>学校根据当地社会、经济、科技、文化发展的需要和学生的兴趣，开设若干选修模块，供学生选择</p> <p>The school offers elective modules to the student based on local social, economic, technological and cultural developmental needs and the student's interest .</p>
	外语 foreign language	10		
数学 mathematics	数学 math	10		
人文与社会 humanities and society	思想政治 politics	8		
	历史 history	6		
	地理 geography	6		
科学 science	物理 physics	6		
	化学 chemistry	6		
	生物 biology	6		
技术 technology	技术 technology (含信息技术和通用技术)	8		
	艺术或 / 音乐、美术 art or music, fine art	6		
体育与健康 physical education and health	体育与健康	11		
综合实践 活动 Comprehensive practical activities	研究性学习活动 research study activities	15	2004 Credit System	
	社区服务 community service	2		
	社会实践 social practice	6		

# 2017 Senior Secondary School Curriculum

2017 Senior Secondary Curriculum

科目 Subject	必修学分 Required Credits	选择性必修学分 Selective Required Credits	选修学分 Elective Credits
语文 Chinese	8	0-6	0-6
数学 Mathematics	8	0-6	0-6
外语 Foreign Language	6	0-8	0-6
思想政治 Ideology & Politics	6	0-6	0-4
历史 History	4	0-6	0-4
地理 Geography	4	0-6	0-4
物理 Physics	6	0-6	0-4
化学 Chemistry	4	0-6	0-4
生物学 Biology	4	0-6	0-4
技术 (含信息技术和通用技术) Technology (including Information Technology and General Technology)	6	0-18	0-4
艺术 (或音乐, 美术) Art (or Music, Fine Art)	6	0-18	0-4
体育与健康 Physical Education & Health	12	0-18	0-4
综合实践活动 Comprehensive Practice	14		
校本课程 School-based Curriculum			≥ 8
合计 Total	88	≥ 42	≥ 14

Source: [http://www.moe.edu.cn/srcsite/A26/s8001/201801/t20180115\\_324647.html](http://www.moe.edu.cn/srcsite/A26/s8001/201801/t20180115_324647.html)

# Secondary School Grading Scales

Most Common Grading Scale		
90-100	优 / 优秀	Excellent
80-89	良 / 良好	Good
70-79	中/中等	Fair/Average/Medium
60-69	及/及格	Marginal
0-59	不及格	Fail
Pass/Fail Grading Scale		
合格 / 通过		Qualified/Pass
不合格 / 不通过		Not Qualified/Fail
Courses Graded Differently		
Chinese, Math and Foreign Language		Sometimes max. grade is 150 instead of 100

**\*Customized grading scales are also used by some schools, e.g. 85-100=A**



# Huikao and Academic Proficiency Test

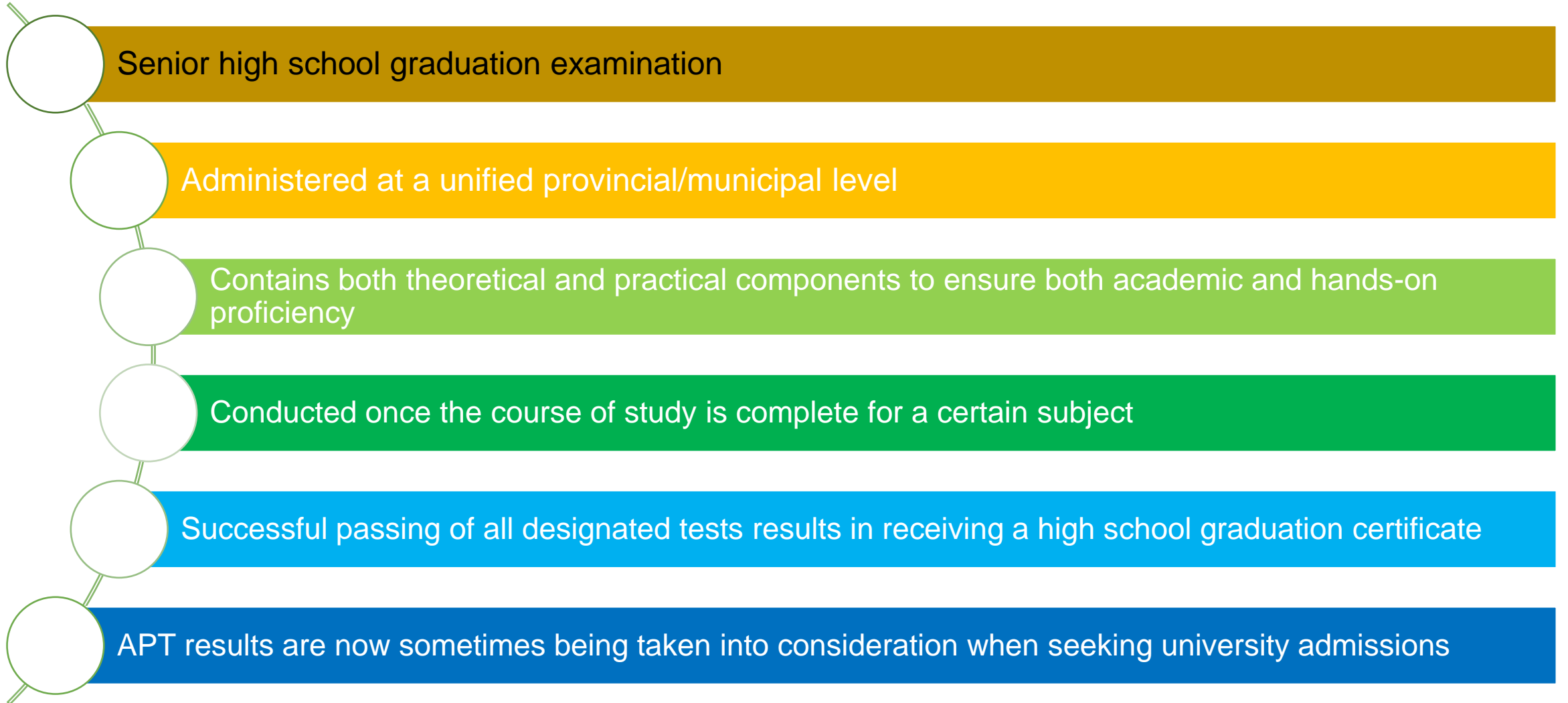


Photo ©Jade Jiang Rieger

# Huikao and Academic Proficiency Test

- ***Huikao* = General Senior Secondary Graduation Examination**  
(普通高中毕业会考)
- **APT= Senior Secondary Academic Proficiency Test**  
(高中学业水平测试/考试)
- Huikao or APT are senior high school graduation examination. Huikao started in a few provinces in the late 1980s, and official national regulation was introduced by the MOE in 1990.

# Huikao and Academic Proficiency Test



# Most Common Exam Structure

## ☐ Subjects:

Chinese, Mathematics, Foreign Languages, Politics, History, Geography, Physics, Chemistry, Biology, Information Technology, Physics Lab, Chemistry Lab, Biology Lab

## ☐ Grading Scales:

- Letter grades for theoretical exams
- Pass/fail for lab exams and PE

Four-tier grading: A, B, C, D (D=F)

Five-tier grading: A, B, C, D, E (E=F)



No.

Subject

Grade

考试成绩:

语文:

B

数学:

C

英语:

B

政治:

B

物理:

B

化学:

B

生物:

B

历史:

A

地理:

B

体育与健康:

A

信息技术:

C

通用技术:

B

音乐:

B

美术:

B

物理实验:

合格

化学实验:

合格

生物实验:

合格

男, 在北京市第177中学  
就读, 参加了我市统一组织的普通高中会  
考, 各学科成绩合格, 特发此证。

2016年05月

Lab

# Fujian Province Huikao Sample

**福建省高中会考  
成绩证书**

[Redacted]

福建省 2008 届长乐第一中学, 学生 [Redacted],

性别 女, 参加全省高中会考, 成绩合格, 特发此证。

会考号: [Redacted]

身份证号: [Redacted]

会考科目及成绩等第如下:

科目	等第	科目	等第
地 理	优秀	历 史	优秀
信息技术	良好	物 理	良好
化 学	及格	生 物	良好
政 治	优秀	物理实验	合格
化学实验	合格	生物实验	合格
劳动技能	合格		

福建省高中会考办公室

2008 年 3 月

No Chinese,  
Math and  
English  
listed

# Shanghai APT Sample

**成绩证明  
GRADE CERTIFICATE**  
上海市教育考试院  
SHANGHAI MUNICIPAL EDUCATIONAL EXAMINATIONS AUTHORITY

日期: 2018 年 07 月 18 日  
Date: July, 18, 2018

兹证明 [Redacted] 男, [Redacted] 出生, 在上海市上海南中学学习, 自 2014 年至 2017 年参加上海市普通高中学业水平考试, 成绩为:

This is to certify that [Redacted] Male, born on [Redacted] who took part in the Shanghai Senior High School Achievement Assessments from 2014 to 2017, while studying at Shanghai Shangnan High School, The grades are as follows:

上海市普通高中学业水平考试  
Shanghai Senior High School Achievement Assessment

合格性考试 Basic Assessment	等第 Levels	科目 Subject	等第 Levels
语文 Chinese	合格 Pass	数学 Mathematics	合格 Pass
外语 Foreign Language	合格 Pass	思想政治 The Essential Social Science	合格 Pass
历史 History	合格 Pass	地理 Geography	合格 Pass
物理 Physics	合格 Pass	化学 Chemistry	合格 Pass
生命科学 Life Science	合格 Pass	信息科技 Information Science and Technology	合格 Pass
物理技能操作测试 The Experiment Skill of Physics	合格 Pass	化学技能操作测试 The Experiment Skill of Chemistry	合格 Pass
生命科学技能操作测试 The Experiment Skill of Life Science	合格 Pass		

等级性考试 Advanced Assessment	等第 Levels	科目 Subject	等第 Levels
物理 Physics	C	思想政治 The Essential Social Science	C+
化学 Chemistry		历史 History	B+
生命科学 Life Science		地理 Geography	

说明:  
上海市普通高中学业水平考试包括合格性考试和等级性考试两类, 合格性考试各科目成

Only three  
graded  
subjects

# Huikao/APT Summary

- Graduation Exam
- Exam structure varies in each province/municipality
- Exams can be retaken
- Difficulty level: relatively easy



Photo ©Jade Jiang Rieger

# Discussion

Do you require Huikao/APT?  
Do you accept Huikao/APT?  
Why/Why not?





How would you evaluate  
Huikao/APT?



# Gaokao 高考

## The National College Entrance Exam

- Uniform exam administered nationwide once a year.
- Held in July before 2003, and in June after 2003.
- Recently, some provinces introduced an additional so-called “Spring NCEE” session administered in January.
- Scores determine which higher education institution and what type of program(zhuanke and benke) the student can attend



# Gaokao 高考

- Streams: Science and Humanities
  - Mode: 3+X

“3”

Chinese

Mathematics

Foreign Language

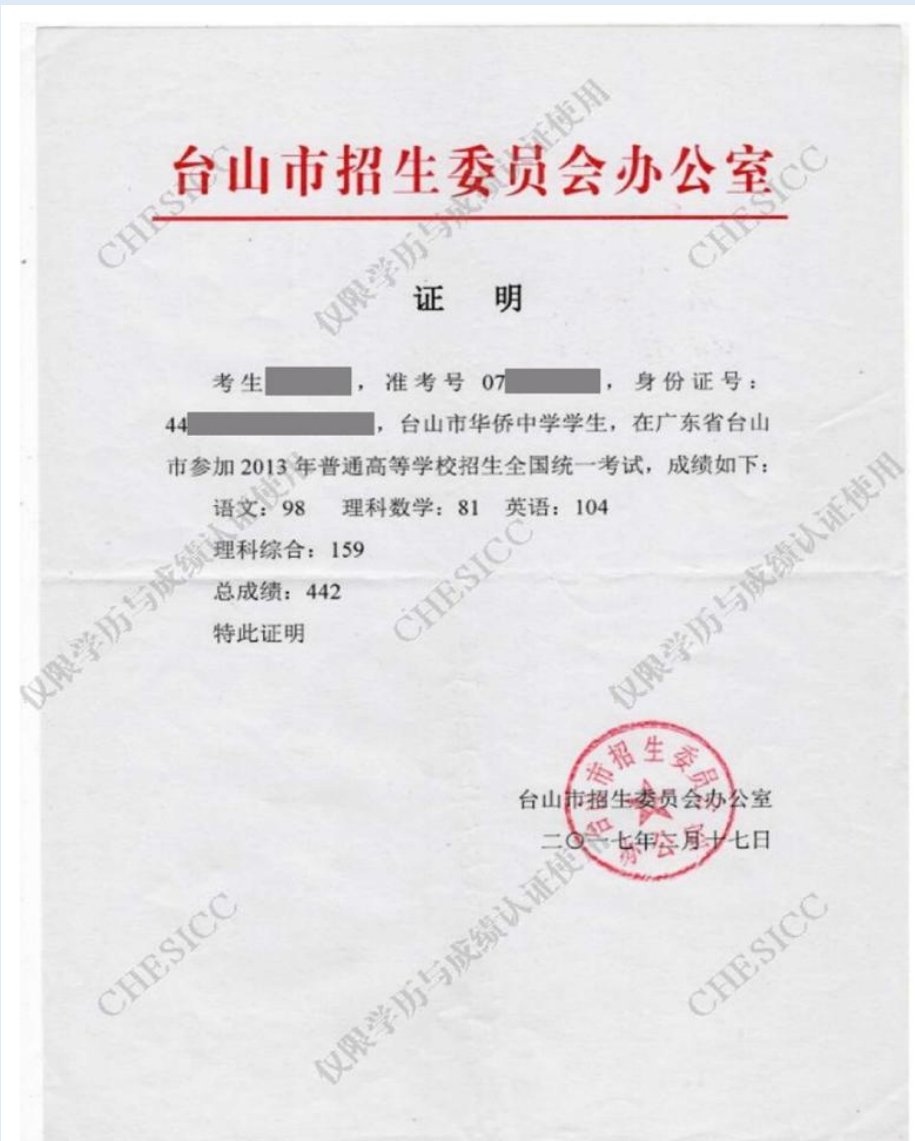
## Science Stream

Physics  
Chemistry  
Biology

## Humanities Stream

History  
Geography  
Politics

# Gaokao result sample



MOE Announcement [Jiaoxue [2004] 25]: China higher-education Student Information (<http://www.chsi.com.cn>) is the only website for higher education qualification certificate online verification, China Higher Education Student Information and Career Center (CHESICC) is the specialized organization authorized by MOE to carry out higher education qualification verification.

**Verification Report**  
of  
**China National College Entrance Examination Scores**

Report No.: 84 [REDACTED]  
Date of Report: Mar. 09, 2017

Name: [REDACTED]  
Sex: Male  
ID No.: 44 [REDACTED]  
Exam Date: 2013  
Examination Location: Guangdong Province  
Program: PE (Science)  
Scores of examination listed below:

Subject	Achieved scores	Full score
Chinese	98	150
Mathematics	81	150
English Language	104	150
Comprehensive Sciences	159	300
Total	442	750

**These scores are verified.**  
(the following empty)

China Higher Education Student Information and Career Center

Verification Report can be verified online at <http://www.chsi.com.cn/en/pvr/>

CHESICC 仅限学历与成绩认证使用



# Gaokao Reforms

- Implementation: 2017-2022
- No more streams
- 3+3 Mode:  
3 Gaokao exam subjects (Chinese, Math, Foreign Language) +  
3 Academic Proficiency Tests subjects
- Foreign Language: 2 opportunities



Photo ©Jade Jiang Rieger

# Gaokao Reforms

## Shanghai 2017-Present

	Chinese	Math	Foreign Language	APT 1	APT 2	APT 3
Max Grade	150	150	150	70	70	70
Passing Grade	90	90	90	43 or D	43 or D	43 or D

- APT: Academic Proficiency Test
- APT grading scale: A+=70; A=67; B+=64; B=61; B-=58; C+=55; C=52; C-=49; D+=46; D=43; E=40 (F)
- Chinese, Math and Foreign Language: 150/subjects
- Source: [http://gaokao.eol.cn/zui\\_xin\\_dong\\_tai\\_2939/20140919/t20140919\\_1177783\\_1.shtml](http://gaokao.eol.cn/zui_xin_dong_tai_2939/20140919/t20140919_1177783_1.shtml)



# Gaokao Summary

- Exam held once at the end of Grade 12
- Max. score for each subject varies by province
- Might not reflect all students' actual competency level
- Most difficult exams



Photo ©Jade Jiang Rieger

# Discussion

Do you ask for Gaokao results?  
Why /Why not?





How would you evaluate  
Gaokao results?

# International School Programs



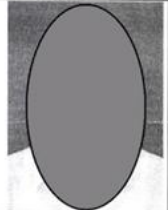
- Both Chinese and foreign curriculum
- Foreign curriculum only



Photo ©Jade Jiang Rieger

# Secondary International Schools

## Case study 1

Graduated Students					High School Transcript for:	
Bob Gardner, Principal ( ) #9 Central St. Jinshitan National Holiday Resort, Dalian, Liaoning, China, 116650 (fax) BC Ministry Code: 999999					Grade: 99 Gender: F Birth Date: Student #: PEN #: HR #:	
						
	Sch %	Exam %	Final %	Final LG	Current Classes	
<b>13-14</b>						
Mandarin Chinese 12			78	B		
Chinese Social Studies 12 - Humanity			68	C+		
Chinese Social Studies 12 Politics			71	C+		
Chinese Social Studies 12 Arts			55	C-		
English 11			63	C		
Communications 12	57	55	56	C-		
Choral Music 11: Concert Choir			80	B		
Choral Music 12: Concert Choir			84	B		
Instrumental Music 12: Concert Band			72	C+		
Moral Education 12			86	A		
Chemistry 11			45	F		
Social Studies 11	50	51	50	C-		
<b>12-13</b>						
Mandarin Chinese 11			86	A		
Chinese Social Studies - Geography 11			93	A		
Chinese Social Studies - Art 11			88	A		
Chinese Social Studies - History 11			89	A		
Chinese Social Studies - Politics 11			86	A		
English 10	56	51	55	C-		
Introduction to English 10			55	C-		
Pre-Calculus 11			55	C-		
Planning 10			69	C+		
Physical Activity 11			64	C		
Science 10	63	65	63	C		
Social Studies 10			52	C-		
<b>11-12</b>						
Information Technology 10			62	C		
Mandarin Chinese 10			51	C-		
Drama 10			55	C-		
Foundations of Maths and Pre-calculus 10	53	63	55	C-		
Physical Education 10			69	C+		
					<b>Grade Scale</b> A = 86-100 The student demonstrates excellent or outstanding performance B = 73-85 The student demonstrates very good performance C+ = 67-72 The student demonstrates good performance. C = 60-66 The student demonstrates satisfactory performance. C- = 50-59 The student demonstrates minimally acceptable performance. F = 0-49 (Failed) The student has not demonstrated the minimally acceptable performance in relation to the expected learning outcomes RM = (Requirement Met) The student has met the learning outcomes for Graduation Transitions. I = (Incomplete) I = The student, for a variety of reasons, has not demonstrated a passing grade. The student will be given the chance to improve his/her mark.	
					<b>School Stamp</b> 	
					<b>Photo</b> 	


Date Printed: 2015/02/26  
Credits Earned: 86.00

B.C. Principal Signature



# Secondary International Schools

## Case study 1



**BRITISH COLUMBIA**  
Ministry of Education

**TRANSCRIPT OF GRADES**  
Graduation Program 2004

[Redacted Address]

DALIAN

PERSONAL EDUCATION NUMBER	BIRTHDATE	ISSUE DATE
[Redacted]	[Redacted]	5-MAR-2015
NAME		
MAPLE LEAF INTERNATIONAL SCHOOL		
STREET ADDRESS OR P.O. BOX NO.		
400 - 601 WEST BROADWAY		
CITY	POSTAL CODE	
VANCOUVER, BC	V5Z 4C2	

THE FACE OF THIS TRANSCRIPT HAS A COLOURED BACKGROUND - NOT A WHITE BACKGROUND - THE TRANSCRIPT HAS A WATERMARK OF THE B.C. FLAG - HOLD UP TO A LIGHT TO VIEW

COURSE NAME	COURSE CODE	REQ	EQU	SESSION DATE	GR 12 SCHOOL %	GR 12 EXAM %	FINAL %	FINAL LETTER GRADE	CREDITS
DRAMA 10: GENERAL	DRG 10			2012/01			55	C-	2
ENGLISH 10	EN 10	1		2013/06			55	C-	4
FOUNDATIONS OF MATH AND PRE-CALCULUS	FMP 10	6		2012/06			55	C-	4
INFORMATION TECHNOLOGY 10	INT 10			2012/01			62	C	2
INTRODUCTION TO ENGLISH 10	YLE 10A			2013/01			55	C-	4
MANDARIN CHINESE 10	MAN 10			2012/01			51	C-	4
PHYSICAL EDUCATION 10	PE 10	11		2012/01			69	C+	4
PLANNING 10	PLAN 10	10		2013/01			69	C+	4
SCIENCE 10	SC 10	8		2013/01			63	C	4
SOCIAL STUDIES 10	SS 10	4		2013/06			52	C-	4
CHINESE SOCIAL STUDIES - GEOGRAPHY 11	YSSC 11A			2013/06			93	A	2
CHINESE SOCIAL STUDIES - HISTORY 11	YSSC 11B			2013/06			89	A	2
CHORAL MUSIC 11: CONCERT CHOIR	CMCC 11			2014/06			80	B	4
ENGLISH 11	EN 11	2		2014/06			63	C	4
MANDARIN CHINESE 11	MAN 11			2013/06			86	A	4
PHYSICAL ACTIVITY 11	ASK 11			2013/06			64	C	2
PRE-CALCULUS 11	PREC 11	7		2013/06			55	C-	4
SOCIAL STUDIES 11	SS 11	5		2014/06			50	C-	4
CHINESE SOCIAL STUDIES 12 - HUMANITY	YSSC 12B			2014/06			68	C+	4
CHORAL MUSIC 12: CONCERT CHOIR	CMCC 12	12		2014/01			84	B	4
COMMUNICATIONS 12	COM 12	3		2014/06	57	55	56	C-	4
INSTRUMENTAL MUSIC 12: CONCERT BAND	IMCB 12			2014/01			72	C+	4
MANDARIN CHINESE 12	MAN 12			2014/06			78	B	4
GRADUATION TRANSITIONS	GT	13		2014/06				RM	4
*** End of Course List ***									

Based on the information provided by the school, this student has not yet graduated in the 2004 Graduation Program. Students with questions should contact their schools immediately.

Reasons for Non-Graduation

No Science 11

For additional information on meeting graduation requirements, contact your secondary school or refer to the following Ministry of Education website: [www.bced.gov.bc.ca/graduation](http://www.bced.gov.bc.ca/graduation).

# Secondary International Schools

Case study 1

( 辽普高 ) 毕证字  
第14020 号

电子注册号: 210214010

学生

，性别女，系 辽宁省  
鞍山市 人， 年 月  
日出生，在本校高中修业期满，  
成绩合格，准予毕业。

学校

DALIAN MAPLE LEAF INTERNATIONAL SCHOOL  
大连枫叶国际学校  
2102010007601

校长

生陳  
甲林

二〇一四年六月十日

毕业成绩

科目	学业水平 考试成绩	必修 学分	科目	学业水平 考试成绩	必修 学分
语 文	C	10	信息技术	B	4
数 学	C	10	通用技术	B	4
外 语	C	10	艺 术	-	-
思想政治	B	8	音 乐	A	3
历 史	C	6	美 术	A	3
地 理	B	6	体育与健康	A	11
物理	B	6	综合 研究性 学习活动	A	15
化学	B	6	社会实践 社区服务	A	2
生物	B	6	社会实践 社会活动	A	6
必修116学分			选修 I 30学分 选修 II 6 学分		
总 学 分		152			
综合 素质 评价	道德品质	合格	公民素养	合格	
	学习能力	A	交流与合作	A	
	运动与健康	A	审美与表现	A	

一、新版普通高中毕业证书从2013年启用。

二、本证编号由省教育厅规定，市（地级市）  
教育局验印有效。

辽 宁 省 教 育 厅



# Study in China leading to Foreign Credential

## Case study 2



北京市朝阳区人大附中朝阳分校ALC高中学生成绩单  
TRANSCRIPT  
A LEVEL CENTER, RDFZ CHAOYANG BRANCH SCHOOL

Taiyanggong North street, Chaoyang District, Beijing, China; Post Code: 100028; Website: <http://www.rdfzcygj.cn>  
北京市朝阳区太阳宫北街D区 邮政编码: 100028 网址: <http://www.rdfzcygj.cn>



学生姓名 Student's Name	学籍号 Student Code	入校 时间 Enrolled in	课程 类型 Track	毕业时间 Time of Graduation	所在年级 Grade (if in progress)
	出生日期 Date of Birth				
		Sept. 2014	A Level	July 2017	A Level, Grade12

十年级 Grade10(2014-2015)	第一学期 Semester1	第二学期 Semester2	十一年级 Grade11(2015-2016)	第一学期 Semester1	第二学期 Semester2	十二年级 Grade12(2016-2017)	第一学期 Semester1	第二学期 Semester2
课程 CURRICULUM	成绩 Grade	成绩 Grade	课程 CURRICULUM	成绩 Grade	成绩 Grade	课程 CURRICULUM	成绩 Grade	成绩 Grade
IGCSE/AS课程 IGCSE/AS Curriculum			IGCSE/AS课程 IGCSE/AS Curriculum					
AS数学 AS Mathematics	C	E	AS 数学 AS Mathematics	D	C			
IGCSE经济学 IGCSE Economics	E	B	AS 经济学 AS Economics	A	B			
IGCSE化学 IGCSE Chemistry	D	C	AS 物理 AS Physics	D	B			
IGCSE物理 IGCSE Physics	C	B	AS 国际视野 AS Global Perspectives	C	E			
IGCSE 英语 IGCSE English as a Second Language	C	C	IGCSE 英语 IGCSE English as a Second Language	B	B			
IGCSE信息技术 IGCSE ICT	E	F	AS 音乐 AS Music	D	D			
中国课程 Chinese Curriculum			中国课程 Chinese Curriculum					
语文 Chinese Language & Literature	B	A	语文 Chinese Language & Literature	B	B			
地理 Geography	B	C	政治 Politics	A	A*			
历史 History	A	A*	通用技术 General Technology	B	B			
政治 Politics	C	B	体育 Physical Education	A	A			
体育 Physical Education	B	A						
音乐 Music	B	A						
艺术 Art	A	A*						

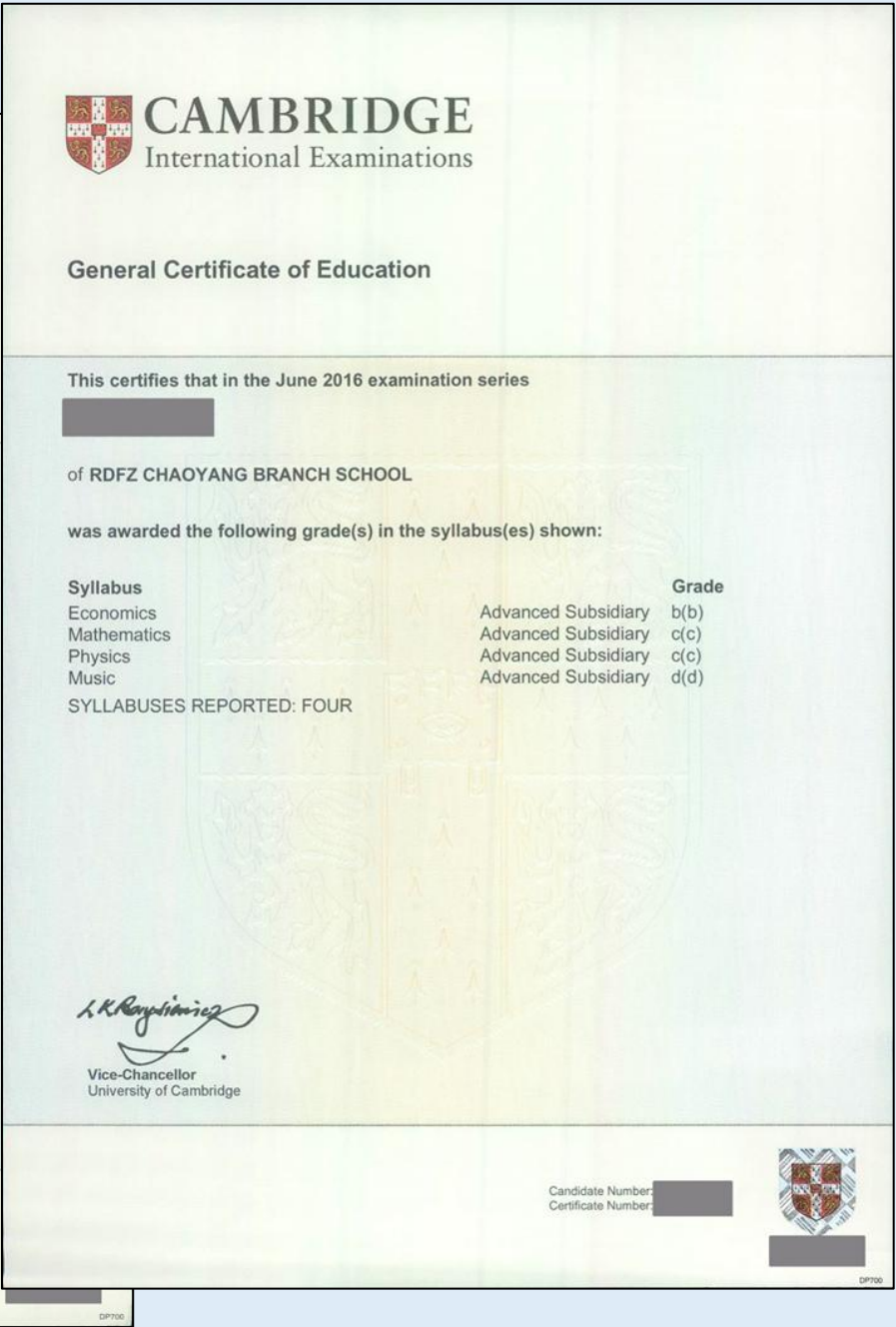
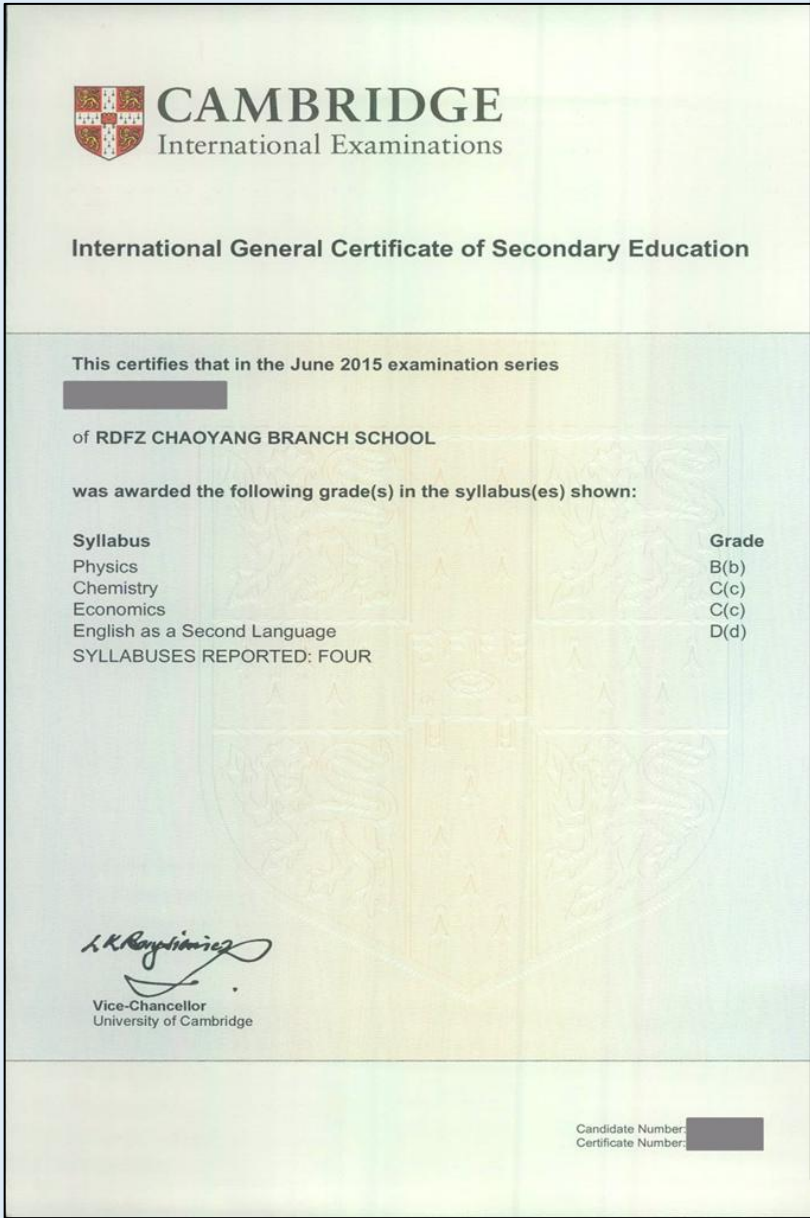
学校盖章:  
Seal of the School



签发日期: 2016年10月25日  
Date of Issue: 25/10/2016

# Study in China leading to Foreign Credential

## Case study 2



# CHESICC Verification Reports

- What does CHESICC verify at the secondary level?
  - Graduation Certificates\*
  - Huikao/APT Results
  - Gaokao Results
- \* Currently only for general academic track

普通高中学业水平考试（会考）  
成绩认证报告

姓名: 样例  
性别: 男  
出生日期: 1990年11月11日  
身份证号: 111111111111111111  
考试年份: 2013  
考试省份: 黑龙江省  
院校名称: 大庆实验中学

报告编号: 5100001  
打印日期: 2016-05-12

以下成绩单内容，经核实无误，专此认证。

序号	课程名称	成绩
1	语文	A
2	数学	A
3	英语	A
4	物理	A
5	化学	A
6	生物	A
7	历史	A
8	地理	A
9	政治	A
10	计算机	A

(以下无正文)

认证报告在线验证网址:  
<http://www.chsi.com.cn/xlrz/>

全国高等学校学生信息咨询与就业指导中心



# Discussion

Do you require students to submit CHESICC verification report? Why/why not?



# Questions ?

Jade Jiang Rieger: [jjrieger@ece.org](mailto:jjrieger@ece.org)

Chris Adams: [adamschr@iu.edu](mailto:adamschr@iu.edu)



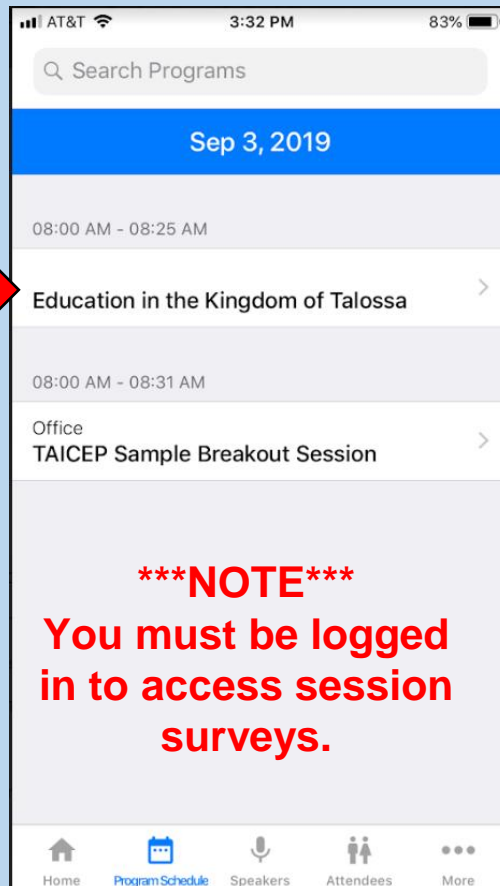
# Please Complete a Session Survey

Open Session Details in  
the Website or Mobile  
App Schedule

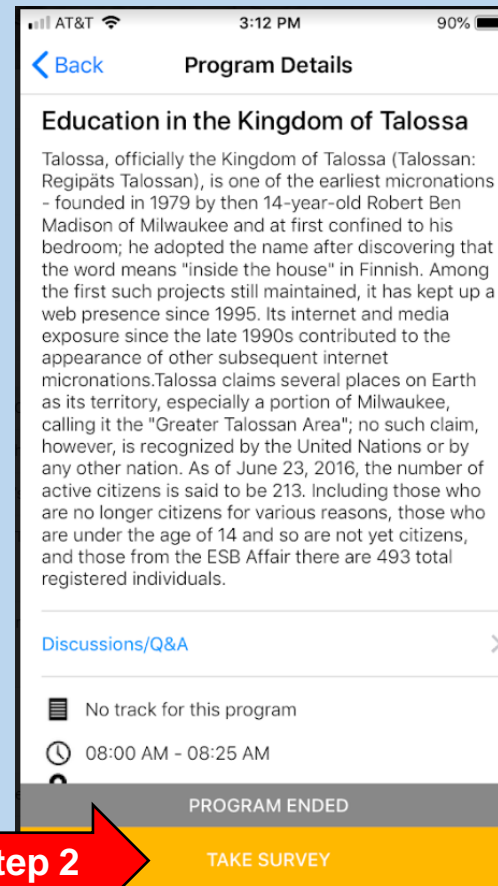
“Take Survey” Button  
Available 10 Minutes  
Before Session Ends

“Submit” (*Then... go  
find coffee!*)

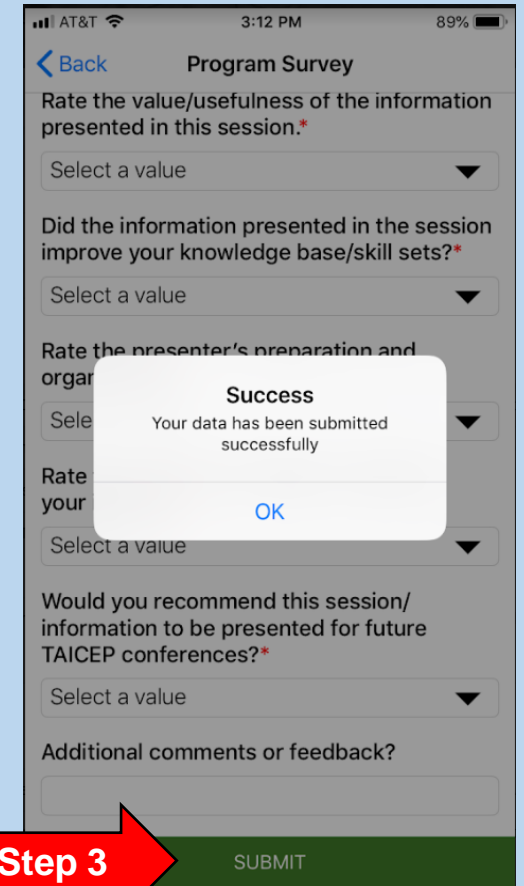
Step 1



Step 2



Step 3





谢谢 !

Thank You!  
Merci!



Photos@ Jade Jiang Rieger

